

Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

Informationsnummer

Indhold

Side

I Meddelelser

Kommissionen

2004/C 18/01	Euroens vekselkurs	1
2004/C 18/02	Medlemsstaternes oplysninger om statsstøtte ydet i henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 70/2001 af 12. januar 2001 om anvendelse af EF-traktatens artikel 87 og 88 på statsstøtte til små og mellemstore virksomheder ⁽¹⁾	2
2004/C 18/03	Kommissionens udtalelse af 22. januar 2004 i overensstemmelse med Euratom-traktatens artikel 37 om planen for bortskaffelse af radioaktivt affald, som skyldes nedlukningen af Bradwell-kernekraftværket i Det Forenede Kongerige	4

I

(Meddelelser)

KOMMISSIONEN

Euroens vekselkurs ⁽¹⁾

22. januar 2004

(2004/C 18/01)

1 euro =

Valuta			Kurs	Valuta			Kurs
USD	amerikanske dollar		1,271	LVL	lettiske lats		0,6733
JPY	japanske yen		135,27	MTL	maltesiske lira		0,4301
DKK	danske kroner		7,4489	PLN	polske zloty		4,7059
GBP	pund sterling		0,6888	ROL	rumænske leu	41 350	
SEK	svenske kroner		9,106	SIT	slovenske tolar		237,4
CHF	schweiziske franc		1,5673	SKK	slovakiske koruna		40,44
ISK	islandske kroner		86,84	TRL	tyrkiske lira	1 681 600	
NOK	norske kroner		8,543	AUD	australske dollar		1,6328
BGN	bulgarske lev		1,9559	CAD	canadiske dollar		1,6487
CYP	cypriotiske pund		0,58668	HKD	hongkongske dollar		9,871
CZK	tjekkiske koruna		32,85	NZD	newzealandske dollar		1,8764
EEK	estiske kroon		15,6466	SGD	singaporeanske dollar		2,1529
HUF	ungarske forint		262,63	KRW	sydkoreanske won	1 510,58	
LTL	litauiske litas		3,4533	ZAR	sydafrikanske rand		8,9983

⁽¹⁾ Kilde: Referencekurs offentliggjort af Den Europæiske Centralbank.

Medlemsstaternes oplysninger om statsstøtte ydet i henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 70/2001 af 12. januar 2001 om anvendelse af EF-traktatens artikel 87 og 88 på statsstøtte til små og mellemstore virksomheder

(2004/C 18/02)

(EØS-relevant tekst)

Sag nr.: XS 49/03

Medlemsstat: Det Forenede Kongerige

Region: West Midlands

Støtteordningens navn eller navnet på den virksomhed, der modtager individuel støtte: Regionalt forsyningskontor, EFRU-program

Retsgrundlag: Regional Development Agencies Act 1998

De planlagte årlige udgifter i henhold til ordningen eller den samlede individuelle støtte, der er ydet virksomheden: Under det nye program ydes der støtte på ca. 1,65 mio. GBP (2,66 mio. EUR) fra februar 2003 til 31. december 2003. Der er tale om finansiering fra både EFRU og den britiske regering.

Der ydes støtte til SMV (der opfylder definitionen i bilag 1 i Kommissionens forordning (EF) nr. 70/2001) i West Midlands-regionen

Maksimal støtteintensitet: Den maksimale støtteintensitet er 50 % af omkostningerne til konsulentbistand og deltagelse i handelsmesser og udstillinger. Maksimal støtte pr. virksomhed er 15 000 GBP (24 000 EUR) over en etårig periode

Gennemførelsestidspunkt: Februar 2003

Støtteordningens eller det individuelle støtteprojekts varighed: 31. december 2003

Støttens formål: Formålet med støtten er at forbedre konkurrenceevnen for mindst 150 små og mellemstore virksomheder gennem konsulentbistand, således at de kan få adgang til nye markeder og nye kunder og forbedre deres drift.

Målet nås ved at udbrede kendskabet til en adfærdskodeks for udvikling af forsyningskæden samt udvikling af netværksmuligheder og skabe adgang til nye markeder ved deltagelse i handelsmesser og udstillinger. Konsulenter fra »Advantage West Midlands« vil bistå virksomhederne med at deltage i disse aktiviteter

Berørte sektorer: »Alle sektorer« (bortset fra SMV inden for landbrug, fiskeri og akvakultur).

Virksomheder, der modtager støtte, vil typisk kunne findes inden for følgende brancher, jf. erhvervsstrategien for regionen West Midlands:

- Transportteknologi
- Byggeteknologi
- Fødevarer og drikkevarer
- Turisme og fritid
- Dyre forbrugsgoder
- Specielle tjenester for virksomheder og erhvervsdrivende
- Informations- og kommunikationsteknologi
- Miljøteknologi
- Interaktive medier for uddannelse og underholdning
- Medicinsk teknologi

Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten:

Dean Brotherton
Advantage West Midlands
3 Priestley Wharf
Holt Street
Aston Science Park
Birmingham
West Midlands
B23 7SG

Sag nr.: XS 68/03

Medlemsstat: Spanien

Region: Asturien

Støtteordningens navn eller navnet på den virksomhed, der modtager individuel støtte: Støtteordning for gennemførelse af programmet for udvikling af landdistrikter (PRODER II) i Asturien for perioden 2000-2006

Retsgrundlag:

1. Decreto 46/2001, de 19 de abril, por el que se declara la aplicación en el Principado de Asturias el Programa de Desarrollo Rural.
2. Resolución de la Consejería de Medio Rural, de 8 de abril de 2003, por el que se establece una modificación parcial del Régimen de Ayudas para la aplicación del PRODER II

De planlagte årlige udgifter i henhold til ordningen eller den samlede individuelle støtte, der er ydet virksomheden: 9 mio. EUR

Maksimal støtteintensitet: Maksimumsstøtte på 150 000 EUR

Gennemførelsestidspunkt: Fra offentliggørelsen i BOPA (Asturiens officielle tidende)

Støtteordningens eller det individuelle støtteprojekts varighed: Indtil den 31. oktober 2006

Støttens formål: Støtte til udviklingen i dårligt stillede landdistrikter, til spredning i landbrugsaktiviteterne og til etablering af små lokale mikrovirksomheder

Berørte sektorer:

- Virksomheder, der præsterer tjenesteydelser i landdistrikterne
- Forarbejdningsvirksomheder
- Nye lokale virksomheder
- Små virksomheder inden for nærings- og nydelsesmiddelindustrien
- Turisme i landdistrikter
- Håndværksvirksomheder

Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten:

Instituto de Desarrollo Rural
Consejería de Medio Rural y Pesca
Principado de Asturias

Andre oplysninger:

1. Denne form for støtte kan kun ydes til virksomheder, der kan defineres som mikrovirksomheder i henhold til forordning (EF) nr. 70/2001.
2. De støtteberettigede omkostninger eller investeringer skal opfylde kriterierne i Kommissionens forordning (EF) nr. 1685/2000 af 28. juli 2000

Sag nr.: XS 76/02

Medlemsstat: Italien

Region: Veneto

Støtteordningens navn eller navnet på den virksomhed, der modtager individuel støtte: Ordning for støtte til SMV i Veneto til investeringer i anlægsaktiver og immaterielle aktiver, rådgivning og andre tjenester og virksomhedsformer,

særlig førstegangsdeltagelse i messer og udstillinger, der ydes direkte af handels-, industri-, landbrugs- og håndværkskammerne i regionen Veneto eller indirekte af deres særlige kontorer, den regionale region og deres udlandscenter

Retsgrundlag: Delibere e/o provvedimenti delle CCIAA e/o delle le loro aziende speciali, l'Unione Regionale e del loro Centro estero che contempleranno precisa indicazione del Regolamento comunitario di esenzione in parola

De planlagte årlige udgifter i henhold til ordningen eller den samlede individuelle støtte, der er ydet virksomheden: 7 819 022 EUR. Skulle det samlede beløb stige med over 20 % inden 2006, forpligter kamrene sig til omgående at sende en formel meddelelse til Europa-Kommissionen om ændring af nærværende ordning

Maksimal støtteintensitet: I overensstemmelse med og som led i de højeste intensiteter, der er angivet i den pågældende forordnings artikel 4, vil støtten som overgrænse altid have:

— for investeringer:

a) 15 % — for små virksomheder med under 50 ansatte og en omsætning i året før bevillingen af støtte på under 7 mio. EUR

b) 7,5 % — for mellemstore virksomheder

— for rådgivning og andre tjenester og virksomhedsformer: 50 % af de i henhold til den gældende forordning, særlig artikel 5, støtteberettigede omkostninger.

Under alle omstændigheder vil der for hvert enkelt tiltag højst kunne ydes en støtte på 3 500 000 EUR, idet dog de langt højere grænser, som omhandles i den pågældende forordnings artikel 6, fortsat gælder

Gennemførelsestidspunkt: Fra datoen for meddelelsen af nærværende brev

Støtteordningens eller det individuelle støtteprojekts varighed: Indtil den 31. december 2006

Støttens formål: Fremme af udviklingen af forskellige former for økonomisk virksomhed i SMV på de betingelser og af de årsager samt med de formål, der omhandles i fællesskabsforordningens femte betragtning; ud over investeringsstøtte er der tale om støtte til rådgivning om teknologiske nyskabelser, kontrol med kvalitet, miljø og sikkerhed, internationalisering af SMV, markedsundersøgelser samt støtte til deltagelse i messer

Berørte sektorer: Alle SMV i Veneto vil uden sondring kunne nyde godt af nærværende ordning, bortset fra dem, der omhandles i bilag I til EF-traktaten, samt virksomheder i sektorerne for fiskeri, skibsbygning og EKSF-jern og -stål.

Der vil i henhold til ordningen kun kunne ydes støtte til materielle investeringer i grunde, bygninger, maskiner og udstyr.

Der vil ikke blive ydet støtte til investeringer i køretøjer og transportudstyr, foretaget af virksomheder, som hovedsagelig opererer i transportsektoren. Der ydes heller ikke støtte til investeringer i forbindelse med eksportvirksomhed, dvs. den faktiske eksport af varer, oprettelse og drift af et distributionsnet i udlandet eller andre udgifter i forbindelse med eksportvirksomhed.

I overensstemmelse med den pågældende fællesskabsforordnings artikel 7, ydes støtte kun på betingelse af, at den støttemodtagende virksomhed inden projektets iværksættelse har indgivet ansøgning til det behørlige handels-, industri-, land-

brugs- og håndværkskammer, og dette har afgivet positiv udtalelse

Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten:

De enkelte handelskamre i Veneto

Samordningskontoret herfor er Unione Regionale delle Camere di Commercio del Veneto
Via Sansovino, 9
I-30173 Mestre (VE)
Tel. (39) 04 12 58 16 66
Fax (39) 04 12 58 16 00
E-post: europa@eicveneto.it

KOMMISSIONENS UDTALELSE

af 22. januar 2004

i overensstemmelse med Euratom-traktatens artikel 37 om planen for bortskaffelse af radioaktivt affald, som skyldes nedlukningen af Bradwell-kernekraftværket i Det Forenede Kongerige

(2004/C 18/03)

(Kun den engelske udgave er autentisk)

Den 1. august 2003 modtog Europa-Kommissionen i overensstemmelse med Euratom-traktatens artikel 37 almindelige oplysninger fra Det Forenede Kongeriges regering om planen for bortskaffelse af radioaktivt affald, som skyldes nedlukningen af kernekraftværket Bradwell.

På grundlag af disse oplysninger og af efterfølgende samråd med ekspertgruppen afgiver Kommissionen følgende udtalelse:

- a) Afstanden mellem kraftværket og den nærmeste nabomedlemsstat, i dette tilfælde Frankrig, er ca. 110 km.
- b) Under normal drift indebærer væske- og luftformige udledninger ikke, at befolkningen i andre medlemsstater udsættes i en grad, som har sundhedsmæssig betydning.
- c) Fast mellemaktivt affald opbevares på kraftværket. Lavaktivt affald og bestrålede brændselselementer opbevares på kraftværket, før det transporteres derfra til bortskaffelse eller oparbejdning på anlæg i Det Forenede Kongerige. Fast affald, som ikke er radioaktivt, eller reststoffer, som ikke længere omfattes af myndighedernes kontrol, frigives til bortskaffelse som almindeligt affald til genbrug eller genvinding, men skal under alle omstændigheder opfylde kriterierne i de grundlæggende sikkerhedsnormer (96/29/Euratom).
- d) I tilfælde af utilsigtet udslip af radioaktivt affald efter en ulykke af den type og størrelsesorden, som beskrives i de almindelige oplysninger, vil de doser, befolkningen i andre medlemsstater kan blive udsat for, ikke være af sundhedsmæssig betydning.

Kommissionen mener derfor, at iværksættelse af planen for bortskaffelse af al slags radioaktivt affald, som skyldes nedlukning af kernekraftværket Bradwell i Det Forenede Kongerige, hverken ved normal drift eller i tilfælde af en ulykke af den type og størrelsesorden, som beskrives i de almindelige oplysninger, vil kunne medføre radioaktiv forurening af vand, jord eller luft af sundhedsmæssig betydning i andre medlemsstater.